

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALIARES)

## Sección Literaria

### EL DUENDECILLO ENREDADOR

Suena, apremiante y testarudo, el timbre del teléfono...

Pilar—antes de que la doncella acuda al llamamiento, con rapidez, acaso, probablemente, seguramente inoportuna—vuela hacia el auricular y se apodera de él, victoriosa. Un dulce presentimiento le sobrevienta el corazón. ¿Será...?

—¿Quién llama?... Sí. No, no está. Ha ido al Consejo de Estado. Sí, tiene una «vista» y tardará en volver. No; tampoco está la señora. ¿Eh? Caballero. Pilar, la antipática... ¡Ah! ¡Miserable! ¡Te he conocido! No, no abueques la voz, que te he conocido... ¡Te suena a sueño, a vinazo y a juerguecita! Pero ¡qué sinvergonzón eres!... No, no está mamá, te digo. Estoy solita, si; no sé donde andas desde hace cuarenta y ocho horas. Ayer, en la Princesa, aguardándote hasta las mil y pico... ¡Lo que es como se pudiese arañar por teléfono, te ponía verde, grandísimo granujal! ¡Calla, calla, bárbaro!...

Las risas, los aspavientos y las excrecaciones se suceden atolondradamente. La doncella, asomándose en aquel momento por la puerta, no «tiene más que ver». Acaba, como en las comedias de enredo, de «comprenderlo todo». La señorita Pilar está de conferencia, ¡ay Jesús!—con su «amor»—por no perder la costumbre de muchas mañanas y de muchas tardes. Media hora larga de diálogo... y que revienten los demás abonados. Para algo tiene teléfono papá. Y la muchacha se aleja silenciosamente, ahogando un suspiro que no por tratarse de una sirvienta deja de ser poemático.

El teléfono de papá resulta de gran eficacia para la hija. El suple, más bien complementa, el servicio postal, el telegrafo de signos manuales y el intercambio de miradas que en el teatro, en el templo, en la calle, sostiene Pilar, la desventurada, y su novio, el sin fortuna.

Porque Pilar tiene un padre, varón severo y riguroso, ilustre abogado del Ilustre Colegio de Madrid, propicio siempre a defender todo pleito, por intrincado y peliagudo que sea, excepto el que supone el enamoramiento de Pilar, su unigénita, demasiado avispadilla e impaciente para vivir. Con toda su autoridad se opone el grave jurisperito a tolerar tales «infracciones de ley» y «quebrantamientos de forma», que considera inadmisibles por prematuros. Pilar es una chiquillo aún; como si dijéramos un «menor cuantía» que atraviesa el «período de prueba». Afuer de padre y de letrado, los amores de la hija le sugieren tan sólo «conclusiones provisionales»...

No conformes con ello y «sin perjuicio» de utilizar en un día los recursos de apelación, de alzada, de súplica y aún de casación que las circunstancias requieran, ambos novios encuentran en el teléfono protección y complicidad. No se les oculta que el teléfono, invento para los seres atareados, muy siglo XX, prohíbe a los enamorados, seres sin prisa, la belleza de la pausa, del silencio, del éxtasis... Romeo y Julieta confiando sus inquietudes a un «M.—9.600»; y Diego e Isabel suspirando por medio del «S.—7.325», sentiríanse definitivamente infelices. No obstante, hay que transigir con los adelantos científicos tal cual se nos

ofrecen, y aguardar tiempos futuros de perfección.

Con todas sus deficiencias, Pilar y el ausente emplean el hilo eléctrico debidamente complacidos. La ausencia de los padres ampara el lance. En el oído de la muchacha penetran, difundiendo voluptuosa melodía, las palabras ardientes del enamorado. Pilar sonríe al prodigio de esta voz tan próxima, tan amable, que es cosquilleo y arrullo, pese al obstáculo de la distancia. En ocasiones la chiquilla padece hasta la alucinación de sentir que le roza la oreja el bigote del pícaro interlocutor.

—¿Cómo dices?... Habla más alto, que no se oye bien. Sí; saldremos, supongo, esta tarde... y eso que le he asegurado a mamá, muy formalmente, que tengo un jaquecazo terrible, para quedarme sola... ¿Eh? ¿Cómo? Dímelas ahora. Sí, sí, dímelas. ¡Me asustas! ¿Tan importante es esa noticia? Bueno; pues no me tengas en ascuas hasta luego. Anda, pelmazo. Que sí. Ya escucho. ¡Venga, hombre, venga el notición!

Pilar aguarda. De pronto frunce el ceño. ¿Qué ocurre? Ríndámonos a la fatalidad. Bullen en nuestra existencia de todos los días duendecillos revoltosos y picaruelos; duendecillos que nos inquietan, nos desazonan, nos mortifican traviesamente cuando menos lo esperamos, haciendo salir de su casa al señor que debía abonarnos una suma; desatando la lluvia más torrencial cuando íbamos a lucir, en el paseo, unos zapatos alucinantes; extraviando la carta que esperamos; hundiéndonos en el enojo de una neuralgia; retrasando al sastre o a la planchadora... Y a uno de estos geniecillos perturbadores se le ocurre ahora interrumpir la comunicación telefónica que, con olvido total del mundo y sus grandezas, mantienen Pilar y su amado precisamente en el momento en que éste iba a comunicarle tal vez la embustería más sensacional de estas últimas cuarenta y ocho horas...

Pilar se agita contrariada, ebria de desesperación.

—¡Central! ¡Centraaall!... Oiga... ¿Qué sucede?... ¡Central... ¿Eh? ¡Centraaaa!... ¿Cómo? ¿Qué?... ¡No, señor!... ¡Aquí no es la fábrica de jabones! ¡Que no, que no es aquí; no, señor!... ¡Central! ¡Centraaaa!... ¡Vaya a paseo esta telefonista del demonio!...

La muchacha arroja iracundamente el aparato, desprovisto ya, en aquel lucioso instante, de la simpatía que su utilidad le otorgaba. Vano es combatir contra las pequeñas cosas: la fatalidad las moviliza y con fabula, implacablemente histérica, Pilar suspira, gime, patatea... De nada le vale su dramático furor. Al fin, dominándose, requiere de nuevo el auricular por ver si reanuda la comunicación con el delicioso ausente; pero cuando, ¡al fin!, la «Central» contesta, cortés y benévola, Pilar siente pasos próximos, y en el gabinetito aparece su inquisitiva mamá, ya de vuelta...

E. RAMÍREZ ANGEL

### MADRIGAL ROMÁNTICO

La vez primera que besé tus labios, te persistes a temblar, y medio loca, esquivando mirarme, balbuciste: —¡Desdichada de mí! ¡Qué horrible cosa! No vuelvas, insensato, a hacerlo nunca... ¡El infierno es tu boca!

Los días han corrido. De mi cuello a prenderte te acercas temblorosa, y tus labios se posan en los míos. En caricia sin fin, abrasadora, y, trémula, balbuceas: —¡Qué delicia! ¡Es el cielo tu boca!

De esta contradicción, amada mía el secreto ignoras, La vez primera que besé tus labios, éstos, que son la gloria, impregnados dejaron a los míos de su celeste aroma, aroma que galantes de devuelven cuando te beso ahora.

ANTONIO REY SOTO.

### MATERNIDAD

A mi madre

En un arrullo de quietud y somnolencia se extingue la tarde suavemente. Las acacias que ornan el gótico y vetusto alfeizar de la ventana, oscilan a merced del céfiro otoñal, besuqueándose. Lirios blancos y magnolias perfuman el ambiente de un jardín diminuto y coquetón. Coquetonas, diminutas son las manos transparentes y diáfanas que estas flores acarician cada tarde con cuidado y con amor. Y las flores, como agradecidas de tanto bien, se yerguen, abiertos sus pétalos, como boca purpurina de una virgen apenas núbil, para recibir, como ofrenda de ternura, el calor de aquella boca tan amada que a semejanza suya sonríe diariamente en el jardín cual otra flor más añadida a las muchas.

Bajo un cielo glauco, algo elegíaco, matizado de colores lapislázuli y de cobalto, que los postreros fulgores de un sol enfermizo entretejen, se desliza, lenta y melancólica, la placidez y el grato callar de la ciudad nebulosa y gris...

Muellemente sumido en su cuna juguetera, juguetea entretenido, bajo la vela cariñosa de su madre, un querube rubicundo y diminuto.

Susurrando dulcemente unos cantos célicos, la madre procura adormecer a su pequeño en un arrullo de amor, prodigándole las más sutiles caricias.

¡Cuántas palabras de ternura y amor musitan sus labios que nadie comprende! ¡Con cuánto cariño adivina sus más nimios deseos, y observa sus gestos más insignificantes!

El niño no se duerme: sonríe también bajo la sonrisa de su madre solícita, fijos sus ojitos en los de ella, cual si comprendiera cuánto para él sólo musitan aquellos labios tan tiernamente expresivos.

Sin duda sea mejor así: adivinar en los ojos de su madrecita todas las ternuras y cariño que guarda, cautelosa y secretamente, una madre para el pedazo de su misma sangre, y dormirse luego, dulcísimo, bajo el tibio calor de su autora, soñando en pájaros y flores, mientras tanto muere la tarde suavemente, dulcemente...

\*\*\*

¡Cuánta ternura, poesía y amor puro expresamos con sólo poner en nuestra boca la palabra madre!

Diciendo madre, indicamos lo más puro que existe, lo más tierno, la esencia y sutileza de la poesía resumida en la palabra amor: amor desinteresado, noble y natural, exento de insidia y amargura.

Ella es la que, lejos de traicionarnos, encamina nuestros primeros pasos por las sendas más seguras del bien y del honor; y la que, contristada y abatida, llora e invoca día y noche, por el hijo ausente que por

campamentos y triscando entre breñas lucha por la victoria de la madre Patria, bajo el amparo y orgullo de una bandera que se levanta enhiesta sobre las cabezas, infundiendo valor y gallardía en los ánimos incansables... Y cada impulso de la brisa errante y serena parecénle suspiros del hijo ausente; y cada quejido que al espacio lanza algún árbol milenario en una noche de frío y huracán antójensele plañidos de dolor de su hijo agonizante que, entre capas de nieve nítida y densa, yace, atravesado el corazón por una bala enemiga.

¡Cuánto dolor! ¡Oh, cuánta amargura embarga su pecho desfallecido por el ansia y el tormento!

¡Cuán nutridas y saladas son las lágrimas que de sus ojos surgen impetuosas sólo para el hijo aquel de sus entrañas...!

\*\*\*

Recordemos los años de nuestra infancia, los más tiernos e inocentes en que, libre el alma de inquietudes y el corazón de dolor, pasábamos largas horas reclinada nuestra cabecita en su seno, del que bebimos el néctar dulcísimo de la vida. Recordemos cuántas veces nos mimaba y nos mecia suavemente arrullándonos en su regazo maternal. Cuántas, las que nos decía, como nadie sabe, palabras de ternura y cariño, que solamente entonces comprendíamos, que no ahora. Y cuántas las que compartía con nosotros nuestros juegos infantiles, riendo nuestras gracias sutiles e inocentes.

Ella fué quien nos enseñó a articular las primeras palabras y nos encaminó santamente por los abruptos del camino amargo del vivir, siguiendo paso a paso nuestros actos, siendo partícipe de nuestras dichas y alegrías, llorando amargamente nuestros pesares y dolores; y hasta toda la sangre de sus venas hubiera derramado para nuestra salud cuando las más de las veces postrados en un lecho dolíamos de alguna enfermedad, bajo su custodia y solicitud...

¡Cuántas, cuántas veces empujó con amor nuestras lágrimas y dió alivio a nuestros males!

Y si alguna vez faltamos inconscientes a su obediencia y respeto, procuró, solícita,—no como los otros amores—enmendar nuestros desvíos sin rencores ni falsedad.

¡Benditos los que supieren pagar algo de cuantos beneficios, desvelos y ansias de ella recibieron en su vida toda; y, desdichados los que, maldiciéndola, profanan su santo nombre de madre, olvidando a quien deben el ser y el sustento de sus días juveniles!

No olvidemos, pues, ni nn solo instante a la que nos engendró, y a quien debemos cuanto somos en esta vida, procurando que sus postreros días de vejez le sean suaves y libres de todo pesar, reparando con esto, humanamente, lo que en su juventud, hizo por nosotros.

Jamás se aparte de nuestra mente su dulce recuerdo, ni de nuestros labios su tierno y santo nombre de madre.

Enjuaguemos con amor las lágrimas que vierten sus ojos amantes cuando algún pesar oprima su corazón...

JOSÉ LLINÁS SIMÓ

Palma, Noviembre, 1919

### Crónica Local

Completando nuestra información del sábado último respecto a la constitución del Juzgado municipal de esta ciudad, podemos hoy manifestar a nuestros lec-



tores que por la Audiencia Territorial de esta provincia se ha procedido a la asignación, por sorteo realizado por la Sala de Gobierno de la misma, de los Adjuntos que han de formar este Tribunal Municipal durante el próximo año de 1920.

Correspondió a los Sres. D. Antonio Marcús Ripoll, D. Jaime Coll Garriga, D. José Aguiló Pomar, D. José Forteza Forteza, D. Pedro Bennasar Mayol y D. José Canals Pons.

\*\*

Para el Juzgado Municipal de Fornalutx fueron nombrados nuestros distinguidos amigos D. Gabriel Vicens Busquets y D. Bernardo Albertí Arbona, Juez y Suplente, respectivamente, y el nombramiento de Adjuntos correspondió a los Sres. D. Bernardo Albertí Arbona, D. Salvador Sastre Mayol, D. Jaime Antonio Mayol Arbona, D. Jaime Arbona Mayol, D. Pedro Juan Arbona Reines y D. Francisco Albertí Bareeló.

A todos, al desearles el mayor acierto en el desempeño del cargo que se les ha conferido, les enviamos cordial felicitación.

A últimos de la anterior semana ocurrió un incendio en el monte comunal de Fornalutx denominado «Sa Bassa», y punto conocido por «Coma d' En Grau».

El fuego abarcó unas dos hectáreas, quemándose 26 pinos maderables, unos 30 repollos y 10 encinas, no habiendo tomado mayores proporciones gracias a la intervención oportuna del vecindario y de la Guardia civil.

Las pérdidas fueron, por lo mismo, afortunadamente, de escasa importancia, y no ocurrió ninguna desgracia personal.

Se cree que el hecho fué debido a la casualidad, quizás producido por desuido de algún transeunte al tirar la colilla de su cigarro.

Annunciamos en la sección de «Cultos Sagrados» de nuestra edición anterior unos ejercicios espirituales por el P. Jaime Rosselló, de los SS. CC. que debían empezar al día siguiente, domingo, al anochecer. En efecto, a las siete dieron éstos principio, y ya el primer día el vasto templo parroquial llenóse completamente de fieles, ávidos de recordar las divinas enseñanzas de nuestra sacrosanta religión que, con su palabra fácil y su estilo verdaderamente familiar, iba a explicarles el celoso predicador.

Desde entonces, todos los días, a las cinco y a las once de la mañana, y a las tres y a las siete de la tarde, ha dado conferencias el mencionado orador, generales la primera y última, y especiales para hombres la de las once y para mujeres la de las tres, estando todas ellas, no obstante lo intempestivo de la hora en días laborables, sumamente, extraordinariamente concurridas.

Mañana terminarán dichos ejercicios, —que por el éxito obtenido, y quizás por el fruto que se habrá sacado, han venido a ser una pequeña Misión— con una comunión general por la mañana y sermón de despedida al anochecer.

En la mañana del miércoles se unieron con el santo lazo del matrimonio el joven comerciante D. Pedro Calonge y Castro y la virtuosa señorita D.ª Paula Bernat y Arbona.

La ceremonia religiosa tuvo lugar en la iglesia parroquial, en la capilla de la Purísima.

Bendijo a los desposados el Dr. D. José Pastor, vicario.

La novia vestía elegante traje de seda blanco con adornos de azahar.

Fueron padrinos: por parte del novio, D. Bartolomé Mayol y Calafat y su madre D.ª María Castro y Alcover; por parte de la novia D. José Sastre y Campañer, tío de ésta, y su madre D.ª María Arbona Colom.

Terminada la ceremonia, y después de un succulento almuerzo servido a los concurrentes, los novales esposos, a quienes deseamos eterna dicha, salieron en viaje de bodas en automóvil para Palma.

«La serie *El Conde de Monte-Cristo*, continúa atrayendo al público al teatro de la «Defensora Sollerense», el cual se ve atestado en las funciones en que se proyecta, conforme ya otras veces hemos dicho.

Hoy se estrena la séptima época de tan interesante serie, la cual se repetirá, como de costumbre, en las funciones de mañana.

En el «Cinema-Victoria» el próximo jueves se reanudarán las funciones, estrenándose la grandiosa serie *Houdini y el tanque humano*, la cual viene precedida de gran fama, asegurándose, por aficionados al cine que han asistido a las pruebas, que obtendrá mayor éxito aún que *El Conde de Monte-Cristo*, que es ya cuanto en su elogio se puede decir.

Ha aquí unos pequeños párrafos de unos extensos comentarios que publica una revista de la película acerca de esta interesante serie:

«*Houdini* es una obra excepcional, magnífica, en la que en cuadros de luminosidad impecable, eminentemente artística, van sucediéndose escenas y episodios, hechos y efectos de fondo misterioso, titánicamente ponderados con fenómenos de incomprensible realidad, de rarísima verosimilitud demostrable y demostrada con hechos palpables que alimentan y dan vida al sujeto artístico. Es la obra cinematográfica de tipo colosal, la más grande creación en su género artístico, el caso maravilloso que arranca las más agudas manifestaciones de admiración y de entusiasmo.

»Vista la sublime grandeza de la hermosísima película no hay inconveniente en admitir comparaciones en cuanto a su sabor sensacional, por cuanto respecta a su valor ético, en lo que se refiere a sus maravillosas concepciones, hechos grandiosamente extraordinarios en el or-

Rogad a Dios por el alma de

**D. Jaime Cañellas Puig**

PROPIETARIO

( A. E. R. I. P. )

Sus hermanos políticos, sobrinos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les ruegan le tengan presente en sus oraciones.

El Ilmo. señor Obispo de Mallorca se ha dignado conceder 50 días de indulgencia por cada misa, comunión o parte de rosario que se ofrezca en sufragio de su alma.

den del poder, de la fuerza sugestiva de la obra del hombre, a cuya habilidad no hay previsión ni precaución posible, ni mucho menos probabilidades de considerarle vencido.

»Es, en una palabra, la obra por excelencia, ya que por su composición es un verdadero monumento de base y cuerpo científico-artístico, en que un mágico poder, armonizado sabiamente con las plasticidades de la escena gráfica, atrae, sugiere, encanta y maravilla».

Ante el altar de la Inmaculada Concepción, de esta parroquia, en la mañana de hoy ha bendecido el Dr. don José Pastor, Vicario, la unión del joven comerciante don Nicolás Alemany y Rullán y la bondadosa señorita D.ª Magdalena Oliver y Albertí.

La novia vestía elegantemente valioso traje de seda negro con velo blanco y adornos de azahar.

Fueron padrinos, por parte del novio D. Antonio Oliver y Morey y su madre D.ª Rosa Rullán y Morell, y por parte de la novia el propietario D. G. Bestard y la distinguida esposa de éste, D.ª Juliette Dusouler.

Terminado el acto religioso, se sirvió a los concurrentes un exquisito refresco, saliendo poco después en automóvil los jóvenes desposados en viaje de boda para Lluch.

Deseámosles toda suerte de felicidades en su nuevo estado.

Nos informa nuestro distinguido amigo D. Tomás Morell, Director Gerente de la sociedad «El Gas» que, a partir de mañana, domingo, dejará de producir gas la fábrica de esta localidad por tener que efectuar en los hornos de la misma indispensables reparaciones, y se aprovechará la oportunidad para verificar una limpieza general de tuberías y aparatos, sumamente necesaria también.

La interrupción de este importante servicio durará sólo algunos días, de modo que ya al final de la semana es muy probable se vuelva a fabricar; no obstante, hemos creído conveniente acceder a los deseos de dicho Sr. Morell y dar publicidad a la noticia con el fin de prevenir al público y que puedan surtirse del carbón u otro combustible las familias que cuentan hoy con el gas para calefacción, o de otros medios de alumbrado las

que tienen actualmente sus viviendas sólo alumbradas por gas.

Según noticias se está organizando una banda de música para los «Exploradores de España» en esta ciudad, con sus propios elementos; es decir, con los muchachos que, al mismo tiempo que están afiliados en esta Institución, son alumnos de la escuela municipal de música que funciona bajo los auspicios de la «Lira Sollerense» y regenta el director de la banda de ésta, D. Mignel Oliver Bauzá.

Ya notablemente adelantados los muchachos en la enseñanza y dominio del instrumento a que respectivamente se dedican, muy en breve podrá ya dicha banda infantil hacer en público su presentación. Con seguridad alabará éste la idea y con sus aplausos alentará a los jóvenes músicos a proseguir; cosas ambas que hacemos también nosotros sinceramente al mismo tiempo que nos complacemos en dar a la publicidad la noticia, contando en que a todos los amantes de la cultura de Sóller les ha de halagar.

## Sección Necrológica

El la madrugada del domingo último falleció repentinamente nuestro antiguo y apreciado amigo el propietario D. Jaime Cañellas y Puig, y al circular por la población la noticia fatal de su muerte, en la mañana siguiente, causó en sus íntimos verdadera consternación, al mismo tiempo que el natural dolor por ver desaparecer súbitamente a una persona tan amable y jovial, que por estas cualidades habíase captado, más que las simpatías, el aprecio de todos.

Su entierro, que se verificó el mismo día, al anochecer, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, y al que asistió la comunidad parroquial con cruz alzada y gran número de vecinos con sendos cirios, y los funerales que, en sufragio del alma del finado, se celebraron en la parroquia al día siguiente, fueron pruebas inequívocas de la exactitud de nuestra afirmación, pues que ante los apenados deudos desfiló una concurrencia numerosísima en cada uno de dichos actos, para testimoniarles con su presencia la parte que tomaban en su dolor.



Descanse en paz el alma del Sr. Cañellas y reciban los que su pérdida lloran, en especial su sobrino y su sobrino político, nuestros distinguidos amigos el médico D. Pedro Serra Cañellas y el propietario D. Francisco Enseñat Mayol, respectivamente, la expresión de nuestro más sentido pésame.

\*\*

También repentinamente, o poco menos, falleció ayer en el predio *Es Port*, de este término municipal, el propietario del mismo, nuestro distinguido amigo don Guillermo Moragues Bibiloni, antiguo Director Gerente de la Compañía de los «Ferrocarriles de Mallorca», que en dicha finca se hallaba todavía de verano.

Era el señor Moragues hombre prestigioso y figura de mucho relieve en esta isla, y por sus esclarecidas dotes de inteligencia y bondad gozaba, no sólo entre los que fueron sus compañeros de Juata y entre sus íntimos, sino que también entre sus numerosas relaciones, de gran consideración y verdadera estima.

Descanse en paz su alma.

Esta mañana ha sido trasladado con toda solemnidad su cadáver a la estación del ferrocarril, y a este acto han asistido el clero de la filial de San Ramón de Penyafort, del Puerto, con cruz alzada, y puede decirse todos los hombres de la darriada marítima con sendos cirios, y con cruz alzada también, desde la calle del Mar, la comunidad de esta parroquia, agregándose a la ya numerosa comitiva otros muchos vecinos.

A las once y media un tren extraordinario ha conducido a Palma los restos mortales del Sr. Moragues, y hasta el punto donde se trasborda lo ha acompañado un público numeroso, con el doble fin de rendir un postrer tributo al caballero que fué objeto de su aprecio y de prestar ayuda para trasladar el féretro de un tren a otro en caso de necesidad.

Reciba la desconsolada viuda del señor Moragues y demás familia consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro más sentido pésame.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 31 de Octubre 1919

La presidió el señor Alcalde D. Juan Magraner y Oliveri y a la misma asistieron los señores concejales D. Miguel Ripoll, D. Pedro J. Castañer, D. Gabriel Darder, D. José Bauzá, D. Bartolomé Coll, D. Antonio Piña, D. Damián Ozonas, D. Ramón Coll, D. Juan Frontera, D. Miguel Colom y D. Juan Vicens.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó expedir un duplicado del título de propiedad de las sepulturas números 186 y 187 a favor de D. Juan B. Deyá Trias.

Se dió cuenta de una instancia suscrita por cuarenta Congregantes de la Adoración Nocturna en la que solicitan sea concedida al maquinista D. José Corredó y Genové la Cruz de Beneficencia por la prudencia y pericia con que fué conducido el primer tren de la mañana del domingo en que le sorprendió en el camino una gran tempestad que ocasionó grandes destrozos en la vía.

El señor Ozonas manifestó que consideraba igualmente acreedor a la citada recompensa el guarda vías que avisó del peligro, por lo que considera debía incluirse en la petición.

Se nombró una Comisión compuesta del señor Presidente, Ripoll, Ozonas y Coll (don Ramón) para enterarse de lo acaecido e informar al Ayuntamiento respecto al particular para determinar después.

Se acordó adherirse a la exposición dirigida al Ministro de Fomento por el Ayuntamiento de Palma solicitando haga cumplir a la compañía «Isla Marítima» la contrata existente respecto al servicio de las comunicaciones de Baleares y dirigir al señor Ministro de Fomento un telegrama en el sentido expresado.

Previo la lectura de las respectivas cuentas y facturas se acordó satisfacer: a D.<sup>a</sup> Antonia Rosselló, viuda de D. Antonio Marqués

275'89 pesetas por la cera y espelmas suministrado al Ayuntamiento durante el año actual; a D. Guillermo Calvo 213 pesetas por la construcción de un arriario para el Juzgado municipal.

Se acordó pasara a estudio e informe de la Comisión de Subsistencias una solicitud promovida por D. José Forteza en la que solicita la libre extracción de los aceites forasteros.

Se concedió permiso a varios vecinos que lo habían solicitado para verificar obras particulares.

Se acordó quedara ocho días sobre la mesa una comunicación del Consejo local de los Exploradores de España en la que interesa que el Ayuntamiento acuerde por unanimidad felicitar al ejército que en Africa lucha por los intereses y el nombre de España.

El Sr. Piña retiró su proposición referente a la construcción de un cobertizo cerca las mesas de vender carne para la venta de pescado, explicando los motivos por qué desistió.

Los señores Ozonas y Colom expresaron su satisfacción por la resolución antes mencionada del señor Piña.

El señor Bauzá interesó del señor Presidente reuniera a la Comisión nombrada para estudiar las condiciones del empréstito con objeto de activar los trabajos a fin de tenerlos ultimados para cuando estén aprobados los proyectos de las obras que se han de edificar con el producto del empréstito, y se hizo eco de ciertos rumores que había oído referente al propósito que se atribuye al Ayuntamiento de edificar el mercado en la parte recientemente cubierta del torrente para engrandecimiento de la plaza de la Constitución, cosa que ignora sea de la iniciativa del Ayuntamiento, por no haberse tratado en ninguna sesión, deseando que por quien esté enterado se le den detalles respecto al particular. El señor Coll (D. Ramón) manifestó que el asunto no era todavía de la iniciativa del Ayuntamiento, pero que él en reunión con otros señores concejales habían hablado de ello, y en vista de la extensión del área disponible que resulta después del derribo, habían convenido que era de mucha conveniencia estudiar detenidamente si el nuevo mercado podría situarse aquí, con lo cual, siendo factible, se obtendría una importante economía para el Municipio. Intervinieron otros señores concejales abundando en la opinión del señor Coll, y el señor Piña manifestó que siempre había considerado conveniente que para la formación de los proyectos para las obras de esta importancia se convocara un concurso.

El señor Presidente puso fin a la discusión diciendo que antes de la próxima sesión convocaría a la Junta especial nombrada para que procediera a los estudios que estimen convenientes.

El señor Colom interesó del señor Alcalde diera las órdenes oportunas para que se encienda el farol del alumbrado público del camino de *Las Marjadas* cerca de *Ca'n Terés* El señor Presidente contestó que daría las órdenes oportunas para ello.

A propuesta del señor Ozonas se acordó recomponer el camino de *La Figuera* y que se estudiara la conveniencia de prolongar el alumbrado público por la carretera del puerto que actualmente termina en *Ca'n Pavet*.

A propuesta del señor Presidente se acordó que la Comisión de alumbrado resuelva si conviene reponer el farol del alumbrado público que estuvo instalado en el sitio donde se construye la iglesia de la Huerta y se suprimió con motivo de la ejecución de las obras.

No habiendo más asunto que tratar se levantó la sesión.

## Cultos Sagrados

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana, domingo, día 23.—A las siete y media de la mañana Comunión general de conclusión de los ejercicios espirituales.—A las nueve y media se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, en la que predicará el Rdo. P. Jaime Rosselló, de los SS. CC.—Por la tarde, explicación del Catecismo y ejercicio dedicado a la Inmaculada, por la asociación de Hijas de María.—Al anochecer, Visperas, Completas, Rosario y conclusión de los santos ejercicios, con sermón por el Reverendo P. Rosselló, de los SS. CC.

Sábado, día 29.—Al anochecer se principiará la novena en honor de la Inmaculada Concepción, con exposición de S. D. M. y sermón por el Rdo. P. Miguel Rosselló, de los SS. CC., y se continuará en los demás en la misma forma.

*En la iglesia de N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> de la Visitación.*—Mañana, domingo, día 23.—Por la tarde, a las cuatro, expuesto el Santísimo Sacramen-

to, se continuará la devoción de los Trece Domingos, en honor de San Antonio de Padua.

*En la iglesia del Hospital.*—Mañana, domingo, día 23.—A las cuatro y media de la tarde se practicará el devoto ejercicio del *Via-Crucis*.

*En la iglesia las M.M. Escolapias.*—Mañana, domingo, día 23.—A las siete y media Misa conventual; a las diez, oficio solemne en honor del Beato Pompilio María Pirrotti, predicando el Rdo. D. Jerónimo Pons.—Por la tarde, a las seis, conclusión del septenario dedicado al mismo Beato.

Martes, día 25.—A las seis y media, durante la misa conventual, se practicará el ejercicio consagrado al Divino Niño de Praga, ganando Indulgencia Plenaria los inscritos a su Congregación que asistan a dicho ejercicio.

*En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.*—El martes, día 25, dará principio una solemne oración de Cuarenta Horas en honor de la Virgen Milagrosa. A las seis de la mañana, exposición de S. D. M. y Misa rezada; a las diez, Misa cantada, y por la tarde, a las seis y media, Rosario, Meditación y Reserva.

Miércoles, día 26.—Las mismas funciones y en las mismas horas del día anterior.

Jueves, día 27.—A las seis, exposición y Misa rezada; a las diez Misa cantada, en la que predicará el Rdo. D. Antonio Caparó, Vicario del Puerto; por la tarde, a las seis y media, Trisagio mariano, Estación, *Te-Deum* y Reserva.

*En el oratorio de Sta. Catalina, del Puerto.*—Lunes, día 24.—Al anochecer se cantará solemnes Completas en preparación de la fiesta de la Santa titular.

Martes, día 25.—Fiesta en honor de Santa Catalina, mártir. Por la mañana, a las nueve, Misa mayor cantada, en la que predicará el Rdo. D. Gaspar Aguiló Cortés, Pbro.—Por la tarde, a las tres y media, se cantará Visperas.

*En el santuario de la Inmaculada Concepción, situado en el Olivar d'Es Fanás.*—Mañana, domingo, día 23.—A las tres y media de la tarde se practicará un devoto ejercicio.

## Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 1.—Hembras 2.—Total 3.

MATRIMONIOS

Día 18.—Juan Bautista Ballester Mayol, viudo, con Maria Vives Rullán, soltera.

Día 19.—Pedro Calonge Castro, soltero, con Paula Bernat Arbona, soltera.

Día 22.—Nicolás Alemany Rullán, soltero, con Magdalena Oliver Alberti, soltera.

Día 23.—Juan Carbonell Comas, soltero, con Maria Lladó Gamundi, soltera.

DEFUNCIONES

Día 16.—Jaime Cañellas Puig, 65 años, viudo, Príncipe, núm. 8.

# F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Garcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel

Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

EXPORTACION DE FRUTOS FRESCOS Y SECOS

## B. MAYOL

CALLE DE S. JAIME N.º 37.—SÓLLER (MALLORCA)

Especialidad en la confección de pulpas y cajones de higos, CANTINAS y BORDISSOTS.—Exportación rápida de limones, naranjas, mandarinas, manzanas, etc., etc.

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: MAYOL-SÓLLER

Día 21.—Guillermo Moragues Bibiloni, 76 años, casado, del Puerto de Sóller.

## Se desea vender

las siguientes fincas:

Una titulada *Ca'n Pons*, huerto, de unos cinco cuarterones de extensión, con casa para vivienda y agua suficiente de diferentes fuentes, situada en la carretera de Fornalutx frente al puente de Binibassí.

Otra titulada *Ca'n Posteta*, no lejos de la anterior, en el camino que de dicha carretera conduce a Biniaraix, también huerto, de una media cuarterada de extensión, con casita porche y agua suficiente de diferentes fuentes.

Otra titulada *Els Abats*, olivar y huerto, situada en el término de Fornalutx, con casa para vivienda y agua suficiente para el huerto, de unas seis cuarteradas de extensión.

Y una casa espaciosa y cómoda, situada en la calle de San Bartolomé, formando esquina a la de Batach, con cochera en esta última.

Para informes dirigirse a la imprenta de este periódico.

## VENTA

Se desea vender el olivar nombrado *Ca'n Bisbal*, del término de Fornalutx, situado en punto muy alegre y reúne muy buenas condiciones. Para más informes dirigirse a D. Antonio Castañer, Rectoría, 5, Sóller.

## Se vende o se alquila

la casa n.º 26 de la calle de San Bartolomé Informes: Calle de la Romaguera n.º 30

## Venta de solares

A voluntad de su dueño se vende, a precios convencionales, varios solares de la finca *Ca'n Cheliu*, muy bien situados, inmediatos a la calle del Capitán Angelats, en Sóller.

Para informes dirigirse a Gaspar Borrás, Pastor, 11.

## AVISO AL PUBLICO

El Platero de *Ca's Boté* compra a buen precio dentaduras usadas, plata vieja, objetos de oro, platino y toda clase de piedras de valor.

Cambia alhajas antiguas con modernas. Compra monedas de oro con buen aumento.

Gran surtido en géneros novedad y fantasía a precios baratísimos.

No vender nada viejo ni comprar nada sin antes visitar el Platero de *Ca's Boté*, Plaza de la Constitución, 32.



## LA INDUSTRIA DEL CERDO EN MALLORCA

### Una fábrica importante

en el laborioso pueblo de Manacor toma, de día día, la industria relativa a la matanza y elaboración del cerdo, una importancia extraordinaria.

Diariamente se sacrifican y elaboran, allí, unos setenta animales de esta clase.

El industrial catalán don Carlos Abellanet, ha montado una fábrica, destinada al efecto, muy digna de ser conocida.

Está instalado el establecimiento, frente a la estación del ferrocarril de aquel pueblo.

Es de nueva planta, y está compuesto de dos naves, de unos 90 metros de largo, por 15 de ancho.

En el centro de estas naves hay instalados espaciosos corrales, destinados a la cría y alojamiento del ganado que diariamente entra. Días pasados había en los citados corrales unos seiscientos cerdos, dispuestos para el sacrificio a razón de unos cincuenta por día.

En la fábrica se realizan todas las operaciones.

Desde los corrales, pasa el ganado a los mataderos donde es sacrificado bajo la más absoluta limpieza, pues por todas partes hay abundancia de agua a presión, que permite una operación por todos conceptos higiénica.

Después de sacrificado y limpio el ganado pasa a la sala de descuartizamiento donde una brigada de operarios, proceden a descuartizarlo entregando las diferentes partes del cuerpo del animal a la sección correspondiente, según la clase de elaboración a que ha de procederse.

El departamento destinado a la elaboración de manteca es curiosísimo.

Consta de una cocina, en la que hay instaladas seis grandes calderas.

A medida que la grasa del cerdo se derriete en estos calderos, por unos tubos de paso va saliendo y depositándose en un depósito clasificador y purificador, instalado al aire libre, donde queda eliminada toda impureza de la manteca.

Desde este depósito pasa el líquido purificado a unas grandes batidoras, sistema holandés, que hay montadas en los sótanos de la casa, donde queda terminada la elaboración de la preciada manteca.

Desde las batidoras, en forma automática, (conforme se hace todo en la fábrica) se procede al envasado de la misma y finalmente en el taller de hojalatería se procede al soldado de orificios de entrada de los envases, dejándolos en condiciones para su exportación.

La fabricación de embutidos se hace todo con arreglo a procedimientos modernos

y sin que en las operaciones tenga que intervenir para nada la mano de los trabajadores, como no sea para cuidar de sus respectivas máquinas.

Los almacenes de la fábrica, apenas comenzada la matanza, se hallan repletos de material elaborado, del que será empezada en breve la exportación.

Hay una existencia de 100.000 piezas, tales como sobrasada mallorquina, catalana, butifarra catalana, sobrasada de Vich y sobrasada llamada de lomos.

Unos 10.000 jamones, 6.000 piezas de las llamadas tocino salado, e importante cantidad de huesos y otros desperdicios.

La fabricación ha sido amplia este año, con la elaboración de la *mortadella*, *foie-gras*, *fuet*, *sesos* y *rifones* en conserva, de lo cual hay una existencia en la fábrica de cerca de un millón de latas.

De esta fabricación cuida un experto empleado catalán, verdadera especialidad en trabajos de esta clase. En las dependencias de elaboración de esta clase de productos queda en absoluto prohibido el acceso al público.

Para la conservación de los productos existe en los sótanos del nuevo establecimiento una interesantísima Cámara frigorífica que resulta una instalación curiosísima.

El frío en la Cámara de referencia se produce mediante el hielo, de cuya fabricación cuida una perfecta y curiosa instalación eléctrica de esta clase.

La temperatura en la citada cámara es de 18 grados bajo cero.

Cada instalación de la fábrica tiene su motor eléctrico correspondiente a fin de que cualquier avería no pueda entorpecer el trabajo en todas las secciones, sino que quede limitado a sección determinada, así es que en la fábrica hay instalados en total diez y ocho motores eléctricos.

En una palabra la nueva fábrica que ha montado el Sr. Abellanet resulta un modelo de instalaciones de esta clase, por lo que es con toda frecuencia visitada por industriales del país y extranjero.

El citado señor tiene en proyecto realizar la matanza durante todo el año, por lo que en sus corrales se hará constantemente la cría del ganado por medio del maíz a fin de tenerlo con suficiencia para toda la temporada.

La instalación de la fábrica de referencia, a la que por cierto no ha sido omitido detalle alguno para dotarla de todo procedimiento moderno conocido, ha costado unos setenta mil duros.

De procederse a la matanza en verano como el Sr. Abellanet se ha propuesto, Palma saldrá gando con ello ya que tendrá durante todo el año los productos frescos de esta apreciable elaboración.

## Crónica Balear

### Palma

En el rápido del sábado llegó, como anunciamos, el propagandista socialista catalán don Manuel Serra Moret.

El señor Serra Moret, que es actualmente Alcalde de Pineda, fue junto con el señor Fabra Ribas, candidato en las últimas elecciones generales, por Barcelona.

A recibirle acudió una comisión del partido socialista con el concejal señor Bisbal y el Presidente de la juventud, Ignacio Ferrretjans.

El señor Serra Moret recorrió el sábado lo más notable de esta ciudad. Por la noche a las ocho y media en el salón de actos de la Casa del Pueblo, dió su anunciada conferencia, desarrollando el tema: *El socialismo como humana doctrina*. Y el domingo empuñó, acompañado por el citado Presidente, su excursión de propaganda socialista, que comenzó por Alaró, Lloseta y Consell y siguió por otros pueblos de esta isla.

La junta Directiva del «Círculo Mallorquín», interpretando los deseos de distinguidas familias, ha organizado para cada lunes, de cinco y media a las ocho y media, tés, como el año pasado, amenizando las reuniones un escogido sexteto.

Dichas veladas íntimas prometen verse muy concurridas, y a la primera, que tuvo lugar el lunes fueron invitados la oficialidad y los guardias marinos del «Temeraire», buque de guerra inglés.

Reunidos en la noche del martes en el local de la Asistencia Palmesana los Presidentes de las sociedades de socorros mutuos de Palma, acordaron por unanimidad comunicar a la Comisión que actúa en representación de la clase médica, que se veía en el sensible caso de tener que rechazar como inadmisibles las bases por la misma presentadas.

Va de cada día acentuándose la escasez de trigos y harinas.

El martes por la mañana visitó al Gobernador una Comisión de panaderos para exponerle el conflicto que se avecina, pues de no llegar dentro de breves días nuevas partidas de harina se verán obligados a suprimir la confección de pan económico, pues las harinas que se les expenden son caras y de mala calidad.

El Gobernador les manifestó que gustoso reiteraría al Ministro las repetidas peticiones que le tiene hechas para que destine a estas islas una partida de trigo argentino.

Convocada por el concejal señor Llompart, se celebró el miércoles por la tarde en el Ayuntamiento una reunión para ocuparse de la cuestión de los teléfonos, por creerse que el concesionario de la red telefónica de Palma ha cobrado indebidamente de los abonados determinadas cantidades.

Asistió a la reunión el Director de Telégrafos, señor Alcover, el Presidente de la

Cámara de Comercio y regular número de abonados.

Después de larga deliberación, se acordó nombrar una comisión de la Cámara de Comercio y de concejales para estudiar detenidamente el asunto y resolver en consecuencia.

### Santanyi

En la anterior semana estaba pescando al «bou» frente a Porto-Colum, el falucho «San Francisco», y de súbito se desencadenó fuerte tempestad en la atmósfera, una de cuyas chispas eléctricas dió al joven marinero Domingo Vidal Rosselló (a) Felip, de 20 años de edad, de estado soltero, y lo dejó muerto en el acto, quedando los cinco tripulantes restantes completamente trastornados.

Repuestos de la impresión reconocieron el buque, el que no hubo sufrido el menor desperfecto.

Acto seguido hicieron rumbo a tierra, llegando a «Cala Ferrera», y fueron a dar conocimiento de lo ocurrido a las autoridades.

Se personó en el lugar expresado el Juez Municipal, acompañado del médico titular y una pareja de la Benemérita, practicando el primero las diligencias del caso y ordenando el levantamiento del cadáver, que fue trasladado al Cementerio.

### Andraitx

El 11 del corriente los patronos y oficiales del ramo de albañilería, con el fin de tomar una resolución razonable que mejorara la situación precaria que atraviesan, tuvieron una reunión. Todas las proposiciones presentadas fueron debidamente discutidas por los patronos, que, por ser éstas muy bien fundadas, no hallaron inconveniente en aceptarlas por su parte, reservándose el derecho de consultar a los propietarios para su mejor gobierno.

En atención que en los otros gremios del ramo de construcción se señala, como mínimo, el jornal de seis pesetas, los albañiles piden cinco pesetas por el maestro, cuatro cincuenta por los primeros oficiales y cuatro por los segundos, teniendo en cuenta que el mismo jornal que pague el propietario será el que percibirán los oficiales.

Los patronos cobrarán, por dirección y andamiaje, del ocho al diez por ciento, que variará según el uso que se haga del mismo.

El día señalado para los efectos de esta innovación debía ser el pasado lunes, 17 del corriente.

### Ibiza

Con viva satisfacción nos enteramos de que probablemente será ocupada de nuevo por un Obispo Administrador Apostólico, nuestra Seda Episcopal, vacante desde la muerte del Ilmo. Carrasco, del que se conservan gratísimos recuerdos en nuestras islas.

Nuestro interés aumenta, porque no se trata ya de vivir con más o menos esplendor, sino que acaso se avecine el planteamiento de una cuestión de vida o muerte para esta Diócesis.

## Folleto del SOLLER

### BRIGIDA

pensables de alojamientos, petición de raciones para sus hombres y sus caballos y de alguna que otra cantidad de fondos públicos, bien que los fondos públicos no estaban por entonces, en la mayor abundancia.

Eran las tres de la tarde, y no había señal alguna de que vinieran nuevas tropas. Gomez había salido a las doce.

—¿Si no vendrán los cristinos?... ¿Si volverán los carlistas?... se preguntaban los pacíficos vecinos. ¿Qué sucederá?...

De pronto se oyó en una calleja una voz infantil que gritaba: «¡Madre! ¡madre!» y aquella voz pareció como que se oía al mismo tiempo en toda la población, porque instantáneamente se cerraron las puertas entreabiertas, sonaron golpazos en los balcones y todo volvió a quedar en silencio. La noticia de lo que sucedía corrió con igual velocidad. La niña, porque una niña era la que dió la voz llamando a su madre, no dijo a ésta

más que estas palabras: «¡Viene tropa!» y en un momento, con la rapidez del telégrafo, cundió la nueva por la ciudad, como si todos los vecinos al mismo tiempo hubiesen oído decir: «¡Viene tropa!»

Media hora después de entrar los jinetes e infantes que habían venido de exploradores, entró la división.

Los pobres soldados venían rendidos; llenos de barro, mal calzados; alguno traía el capote hecho jirones; otro dejaba ver en las alpargatas y en el pie desnudo manchas de sangre de un enemigo, es decir ¡de un hermano!; un pobre joven, casi un niño, venía apoyándose en dos de sus compañeros, con la muerte piritada en el rostro, agonizando en pie, víctima de una tisis que llegaba a su fin. Aquel quedaba allí, allí moría en una casa caritativa, y dichoso él si tenía tiempo de decir al patrón dónde vivía su madre, para que se le pudiera enviar su último recuerdo. Otro soldado, más roto que todos, venía alegre como unas castañuelas, como si se tratase de una fiesta alegre y divertida; al pasar cerca de donde había alguna moza de buenos ojos, decía un requiebro, y por lo ronco que estaba podía presumirse que había venido cantando todo el camino.

Y aquel infeliz acaso se hallaba en visperas de morir!...

Hizo alto en la ciudad la columna, se mandó buscar qué comer, y poco después llegó el general con su estado mayor y su escolta.

Apenas echó pie a tierra el general, llegóse a él respetuosamente un oficial de los que le acompañaban, y le dijo:

—Mi general, si V. E. me concede un cuarto de hora...

—¿Para qué? ¿Qué pasa?

—Tengo que hacer en León un encargo de un compañero, de un oficial que se halla en Oviedo.

—¿De un oficial o de Vd. mismo? preguntó el general con intención.

—He dicho la verdad a V. E.

—Así lo creo. Vaya Vd., comandante Garrido, y no tarde mucho.

—Gracias, mi general.

Y mientras éste se dirigía al ayuntamiento con los demás oficiales de estado mayor, y se colocaban centinelas, y se ponía en aprieto a los vecinos para que diesen de comer a toda aquella tropa, que tan necesitada de alimento venía, el comandante Garrido montó a caballo y se metió por la primera callejuela que halló; allí preguntó unas señas a una

mujer, y luego siguió hasta salir a una plaza, donde se detuvo. Miró, y dirigió el caballo hacia una casa de buen aspecto, cerrada a piedra y lodo, pero no deshabitada, porque en una ventana baja se veía una mano muy bella apoyada en la celosía, y muy cerquita de la mano asomaba una carita muy linda, y acercándose, podía verse un cuello de alabastro puro, unos hombros de preciosa estructura y un talle perfecto. Todas aquellas perfecciones formaban una mujer joven, hermosa y enamorada.

Al ver al oficial en medio de la plaza, la mano hizo un movimiento; aquél acercó el caballo junto a la reja, y dijo:

—¡Astrella!

—Yo soy, exclamó la joven con un apresuramiento que daba bien claro a entender que esperaba algo.

El comandante sacó de debajo del capote una carta, y, arriando más el caballo a la reja, la puso en aquella mano tan linda.

—De mi hermano Luis, dijo.

—¿Es Vd. hermano de Luis?... preguntó la joven de la ventana.

—Si, señorita, su hermano de armas,

(Continuad.)



DEL AGRE DE LA TERRA

SÁTIRA SINDICAL

Si natura negat, facit indignatio versum.

Juvenal.

Si és que 'ls sindicalistas no hi tenen res [que dir escriurem aquets versos, abans d'anà a dor-

mir, sobre la dictadura dita del proletari, si és que 'ls sindicalistes no manen lo contrari.

No sé si realment ens manca un dictadò, però és indiferent si és un obrer o no. ¿Que té més que fuselli la gent En Vázquez

[Mella o si és En Weyler o si és En Salvatella o bé un sindicalista, si tant mateix morim? No facem diferencies, no hem de mirar tan

[prim. El despotisme és únic, i un sol nom té 'l tirà, lo de manco és si és blanc o color de safrà.

Si l'oprimint preten alçar-se l'opresor l'empeny un egoisme, no un mòvil superior. La violència crida una altra violència, i si dura el terror i segueix l'estridència veurem encara més a lloure les passions

[paons i les bregues dels homes com bregues de -el còs inflat de ràbia i el bec pravocatiu, mentre un rotlo d'infants s'hi deverteix i

[riu- Bregues sens cap motiu real ni imaginar i, sens més finalitat que batre l'adversari.

I ara, senyors, prou versos! que diu D' To- [ni Pol, i ens anirem a geura si el Noi del sucre ho

[vol.

EL SEN TÓPOL DE SA ROTA

Noviembre 19

De l' introducció de la Bio-Biografia del Bisbe Nadal

(Acabament)

I es que Deu segella a cada sigle amb un encuny particular: sembla que el del sigle XIX fou el de la Libertat. I així la veim bategar i encalentir la ciencia económica i social i torbar el seny fins al exaltament a molts de pensadors de temperament reflexiu i asserenat, promoure una febrada de reformes, tan feconda en faomens socials que cristallisaren en part en la Constitució espanyola i, sia dit francament, que si bé tanca un bon fons de veritat, no obstant està salpresa de molts de vicis.

Les revolucions, miradas amb el prisme dels principis històrics i filosòfics, com ja insinuava més amunt, porten la llavor del progrés, de l'harmonia de les necessitats de la vida, amb el desitj generós de alleugerar-les al manco, quant de moment no 's troba el remei oportú, per treure, una volta colgada, en el terror somogut aon calgué, després de una gestió intensa, més o manco llarga,

pero misteriosa, una bella tanyada de flors i fruits, que han de ser la joie i el plaer dels qui, a temps, les cuien. Les revolucions, tot moguent-se dins les fites imposades per Deu, empenyen els pobles, adormits demunt glories ja marcides, a la realisació de la llei suprema del avenç, que mai s'ensopeix ni mor, perque es l'ideal fet flama i la seua vida.

Per no tenir-se en compte molts de aqueis elements de judici, s'es devengut, per dissort, que molts de homos vertaderament grans, que duen demunt el front la gran misió que l'època i Deu les imposava, son estats falsament jutjats per llurs successors, quant no p' els mateixos contemporanis, veien-se en la trista condició de lluitar, com a plebeus, contra la passió frivola i pueril, contra la ignorancia de mesquina envéja, contra la parcialitat, que de tot treu esca per alimentar la seua boca famolenca i la de una caterva innúmera de esperits ingrats, per qui son desconeguts l'entusiasme i la generositat amorosida.

Fàcilment endevinaren que el nostre Bisbe ne fou víctima i se pot comptar com un de ells.

Lo atrevit de las seues passes, la franquesa de caràcter, que es la característica inconfundible del poble solleric, l'acoblement de la fe i la llibertat il·luminada amb els resplandors moradencs en la poste del sigle XVIII, la seua imaginació i talent, assaonats un i altra per l'estudi aciençat i l'experiencia, exuberants i virils, com una torrentada de fondes remors, paoroses i amenaçadores tot devallant de les altes muntanyes els dies de grans plujes; pero aquella moderació i modus in rebus, contrastant amb les explosions fulgurants de la seua elocuencia, plena de llum i de seny, que brillava esplendorosament, molt diferent de la dels altres, aon sembla sentir-s'hi a des-i-ara el trebol de fullaraca seca arremolinada impetuosament per un vent de glòria vana i fugitiva. ¿qui sab quantes ànimes temoregues les han motejat desfavorablement? Mes aqueixa maror de prejudicis es precis que un derrerera l'altre se vagin desfent, en blanca brumera, devant la dignitat senzilla del nostre biografiat, en el doble caràcter de Bisbe i de polític.

«Als homos i a les idees, fa notar acertadament En Santos Oliver, se les deu jutjar conforme a llur època, sensa aillar-los del ambient, ni decantar-los del sistema intel·lectual de que formen part.»

Tot descuidant aqueixa observació s'ha tractat de lliberal al nostre Bisbe, donant an aqueix mot el mateix significat actual. Pero res més absurde e il·lògic. Generalment parlant i pres en sentit històric, res té de estrany aqueixa afirmació referint-se a una personalitat qui desplega la seua acció asombrosa a un temps en que les idees liberals començaven a fer sentir es seus gemecs de vida, en que aqueixos no tenian per molts la significació de avui, tan solemnement reprovada per una partida de documents pontificis: «Inmortale Dei», «Diuturnum illud», «Libertas», «Sapientia Christiana», «Inter Gravissimos»; ni eren encalentides per l'alé displicent d' En Lamennais, sino que representaven mes bé, segons expressió del autor

de «Casos de conciencia acerca del liberalismo», cert disgust «p' el regimen monarquè absolut i cert esforç a la conquista de les llibertats estrictament polítiques del poble»; eren la personificació de la forta abraçada de la llibertat cristiana enterbolida, sortint de les negrors de un despotisme inconscient amb les necessitats i avenç, sempre creixent en la vida dels pobles. I en aqueixa casta de llibertat, que fou el lema de la bandera del nostre Bisbe en les lluites polítiques, sembla fer referencia al Pape Lleó XIII, afirmant més tard que era justa i digne de ser vulgada, per quant fomentava el progrés i les comoditats de la vida, i defensava la administració del Estat de tota injusta arbitrariedad.

Mai per mai el nostre Bisbe volgué rossegar el palladium de la seua dignitat dins el llot doctrinari dels «filosofs del lliberalisme, dels quals ne deia mil picardies», com ingenuament mos compta el Rector de San Nicolau i el Diputat a Corts D Antoni Llaneras dins una de las nombrosissimas cartes que conserva inédites l'amic Jaume Garau, i que, benevolent, ha posades a la meua disposició.

¿Qué bé poria aplicar-se al il·lustrat biografiat la contestació que En Jovellanos, el gran asturià, ses ànimes dels quals, per esser igualment clarividents se forme en una germandat espiritual, donà al general francès Sebastiani, quant aquest, dins una carta massa afalagadora per qui rebutjava tota vanitat, exalava els seus talents i el seu natura' afecte a les idees liberals, recomanant-li, amb altres postitures, que tant mateix ne devien atenyer el fi que 's volia, que deixant un partit que sols lluita per l'inquisició, per mantenir encara preocupacions e interessos de alguns grans espanyols, pintant-li tot seguit lo venturosa que seria Espanya tenguent un Rei just e il·lustrat.

I tocant-me tont seguit emprendre le tasca de narrar la vida, casi del tot desconeguda als nostres dies del Bisbe Nadal, de aqueixa ànima gran gordada dins una casa petita, con diria el P. Lacordaire, geom pos fretura de la ploma estil·lada de un San Jeroni, per fer-les com cal, fins i tot en son caràcter vindicatiu, amb una vida més, de un dels fills benemèrits de la patria?

Gegantina i mitj voltada de calitjes anava passant als meus ulls, un poc astorats, en les vetles de insomni i de meditació, la seua figura molt més encare de lo que la havia presentida. Per això, abans de posar la bandera al cap demunt de la obra, una cosa me dol i és que la curtedad del temps i las obligacions peremptories del meu carrec parroquial, m'hagin imposada la necessitat de treballar-hi febrament per tenir-la enlestida al acabament del plaç assenyalat p' el cartell anunciador del concurs. I ara, un poc abans de expirar aquest, fent un alé forçat en l'esbraonadora tasca, he repassada de dalt a baix la figura del Bisbe Nadal, que el Puig Major no returia de enmantellar-la amb la seua grandesa, ni la verde catifa estesa a sos peus, de tarongers en flor, trameter-li onades de fiauie salpreses de tebior afalagadores. La semblança hi es més amb tot, francament he de confesar que per molts hi ha de mancar aquella perfecció de retxes i bal-

lor de datalls miniaturats, que son fruit de paciencia i de un estudi llare i reposat.

Sia com sia, placia a la ciutat de Sóller coneixer per ara el seu fill major, menat per la meua ploma borroera, un poc empedreida i nua de aquelles galianes de estil, llurnes fosforescents, que si molt sovint hi sobren, tenen la virtut de decantar l'esperit del lector casi sempre de l'objecte que directament es volia homenatjar i ensalçar, deixant hi en canvi una petjada de devoció sostreta. La major galiana, es la màxima cura en posar de relleu la veritat.

Com a fill obedient de la Esglesia, don per no escrit tot allò que, dictat per la humanal flaqueza, s'oposi en lo més mínim a l'esperit i ensanyandes de tan bona Mare.

I ara, per acabar, després de tan enutjós parlament joh noble i culta ciutat de Sóller! vaig retreure-te altre volta la figura venerable i simpátca del nostre Bisbe, pare espiritual de la vostra vida progresiva, com exemple a seguir, penyora de fecondes prometes, i tot enmallevant al excels Verdagner, el gran cantaire de Catalunya, les paraules que dignament poren clourer la meua boca i fondrer-se llur eco dins la solemnitad de aqueix dia, en el clòs de aqueix lloc, dignificat per tan selecte auditori, vos recordaré, perque ho graveu en el fons del cor i en el de la vostra fillada, que:

La seua patria es la vostra; Puix de l'arbre seu rebrotis, Feu vos dignes de sa soca.

(Del libre Patria.)

MANYOC DE FRUITA MALLORQUINA

A D. Juan Rosselló de Son Forteza

Dolça es la fruita regalada del bell manyoc que m'ofrenau, oh, patriarca, qui cantau adins nostra vall Secorrada.

La terra es d'or, l'aire es suau... Vora 'l pollancre d'una prada, vora 'l silenci d'un llac blau riu Son Forteza perfumada.

A l'hort, per entre 'ls arbres vells volen cantant esbarts d'aucells enllà les tapias crivellades...

Així en les pàgines gentils del Libre, bateguen, a mils, records i notes ben nostrades.

BARTOMEU GUASP GELABERT.

ENDEVINAIA

¿Quin arbre en el mon e-hi ha Que té sa fuia dolenta Y dalt sa fuia sustentada Fruita bona de menjá?

JORDI D'ES RECÓ.

Solució a s'endevinaia d'es número 1699: ES PULMÓ.

Folletí del SOLLER -19-

GRIPAUS D'OR

-I doncs per que m'ho preguntaves si m recordava que demà en Barnils ha de portar els mobles?

-Perque es necessari que molt aviat quedí tot llest; perque tenim de fer una gran festa, aquí a casa nostra!

-Ai Verge Santissima! No m faltava sinó aquesta, ara!

-Doncs mira, s'ha de fer! Jo li he promès a en Borràs que 'l dia que fariem la inauguració de la casa li dedicariem la festa en celebració de la seva senaduria; i he convidat els dos diputats.

-Ai Miquel, això no! No m posis en aquests trànguls! ¿Que no veus que no 'n sabem, nosaltres, de fer aquestes coses?

-Jo li he promès, ¿sabs? Ens convé. I cal gastar molt, aquell dia!

-I que té d'esser, la festa?

-Jo havia pensat un sopar.

-Ai no, de cap manera!

-¿Per que, de cap manera? S'ha de fer i's faral!

-Vaja, tu no sabs lo que t dius! ¿Com vols que me 'n surti jo d'això?

-No pateixis, dona: faré venir l'amo d'un bon hotel, i qu'ell se cuidi de tot.

-Bueno, bueno, com vulguis.

Donya Gertrudis no pogué aclucar els ulls en tota la nit. Li semblava que tenia 'l quarto ple de cambres de l'hotel, i que tots corrien d'ací d'allà i ningú s'entenia. Per fi s'arribà a adormir, i a les vuit la despertà sa neboda Maria, dient-li que 'l senyor Barnils enviava 'ls dependents, i que tot seguit portarien els mobles.

VIII

Al trobar-se donya Gertrudis ab els dependents del senyor Barnils que li invadiren la casa, li semblà que continuava 'l somni. L'aturdiment produhit per la nova del sopar que 'l seu marit pensava donar, s'accentuà ab? enrenou que regnavia en la casa ab la instal·lació dels mobles: enrenou que, segons propies paraules del senyor Barnils, duraria tota la setmana, perque, per més que tot estava fet expressament, caldria retocar quelcom en qüestió de cortines, quadros i tapiços.

Als amics de la casa no calgué pas evitarlos a veure la nova instal·lació; ells mateixos ja ho prengueren com cosa se-

va, i es passaven l'estona escatint si hauria estat millor posar-ho d'aquesta o d'aquella manera; però, com era natural, a tots els feia callar donya Gertrudis dient-los-hi qu'era cosa del senyor Barnils, i prou. El senyor Pepet era 'l que més hi tenia que dir; fins s'atrevia qualche vegada a interrogar al propi mestre, i no cal dir que a la primera pregunta quedava convençut de les rahons qu'aquell li donava. Fins, per a millor disfrutar de la gran novetat, el matrimoni Massot s'hi quedà un dia a dinar, i la Pepeta pentinadora mai no se 'n movia.

El diumenge quedà llesta la feina; el propi senyor Barnils a última hora 's dignà donar-hi els darrers tocs, i per fi al mitj dia cridà els amos de la casa i els feu anar resseguint una a una totes les habitacions, ensenyant-los-hi la manera d'encendre 'ls llums i córrer les cortines; quedant marit i muller encantats de tanta hermosura. Despediren al senyor Barnils, i al quedar sols tornaren a resseguir-ho tot, fent les mateixes operacions d'encendra i apagar llums, i de córrer i descórrer cortines; i quan estigueren certs de que ja n'eren mestres, cridaren a sa filla i a sa naboda, tornaren a tornar tota la casa, repetint totes les manio-

bres apreses, i feren qu'elles dues les aprenguessin també, dirigint-se especialment a la neboda, qu'era la que definitivament quedava encarregada de cuidar i netejar tot aquell bé de Deu, i de que les cambres no malmetessin res. I fet aquell inventari, i possessionats del tot d'aquella hermosura, s'apagaren tots els llums, se corregueren totes les cortines, i tots quatre s'assentaren per primera vegada en aquella taula, qu'era un bell exemplar de bon gust i elegancia.

Com era natural, la conversa seguí referent als mobles i a la casa, i don Miquel considerá l'ocasió propicia per a parlar allí, davant de sa filla i sa neboda, del nou rumbo que calia donar a la vida de la familia, de les relacions d'amistat ja adquirides, i de les que calia adquirir; i, observador per temperament, ben aviat se feu càrrec de lo poc que tot aquell millorament interessava a sa filla, arribant a endevinar per sos gestos i mueques, quasi imperceptibles per a sa mare, que no solament era desinterés, sinó enuig i molestia, lo que sentia.

Seguí explorant el seu esperit per aquest camí, arribant a parlar, mitj en

(Seáguir



## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

### JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales { CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubinosá — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono { Cèrbere, 1.09 || Certe, 0.00 } Telegramas { José Coll - CERBERE, SOLATGES-CETTE.

MAISON

## Michel Ripoll et C.<sup>ma</sup>

Importation • Commission • Exportation

### SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS

**BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

## PABLO DELOR

### MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

## Vicente Giner

CARCAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**EXPORTACIÓN:**

**Naranjas, Mandarinas y Limones**

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

## Maisons D'approvisionnement

COMMISSION — IMPORTATION — EXPORTATION

FRUITS EXOTIQUES ET PRIMEURS DE TOUTES PROVENANCES

## : G. Alcover Frères :

— METZ —

Adresse télégraphique: ALCOPRIM-METZ. — Telephone 225.

## a Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoníaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

**SERVICIOS GRATUITOS**

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS :: :: ::

:: :: :: ::; POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

## ANTONIO PASTOR

PROPRIETAIRE

4 Place de la République, **ORANGE** (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1897

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

cerises, bigareau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

PASTOR-ORANGE

Téléphone 52

**Expéditions Rapides et emballage soigné.**

## Maison RAPHAEL PERELLÓ

Montélimar (Drôme)

IMPORTATION & EXPORTATION DE FRUITS & PRIMEURS

Spécialité de tomates rondes, cerises, bigarreau, chasselas doré du Gard et de Vaucluse, châtaignes, marrons de l' Ardèche, pommes à cou-eau et noix.

EXPÉDITIONS POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

La maison se recommande pour les bons soins apportés aux marchandises qu' on veuille bien lui commander.

Telegrammes: Perelló—Montélimar.



MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

## Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSAL: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique Casasnovas—Capucins, 55—BORDEAUX  
TÉLÉPHONE 1106

## Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de Naranjas, Mandarinas,  
Limonos y Cacahuètes.

Dirección telegráfica: FERRER-CARCAGENTE

### :: Transportes Internacionales ::

Comisiones—Representaciones—Consignaciones—Tránsitos—Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
CERBÈRE (Francia)  
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:  
PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Certe: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

IMPORTACION — EXPORTACION

## VICENS, COLL Y C.<sup>a</sup>

Unión, 6 — SOLLER — Mallorca

TELEGRAMAS: Vicecoll

Especialidad en Higos pasos de Mallorca, Bor-  
disots y Cantines de primera calidad, Almendras,  
Almendrón, Pulpa de Albaricoques, Aceite puro de oli-  
va, etc., etc.

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

## JEAN PASTOR Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale, Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale, Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.° 81

Expeditions Commission

## MAISON FERRAGUT JOSEPH

6 rue Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES

AVIGNON (Vaucluse) ■ ■ ■ Telephone 435

EXPEDITIONS JOURNALIERES DE TOUTES SORTES  
DE FRUITS ET LEGUMES EXOTIQUES ET DE  
PROVENCE

La Maison se recommande par les bons soins et la  
célérité qu'elle apporte aux ordres que l'on vent bien  
lui confier.

MAISON DE PREMIER DRE

Telegrammes: FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)

• Transportes Internacionales •

## LA FRUTERA COLOM & ABADIE

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère  
Abalom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas  
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADO PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

... TRANSPORTES Y NAVEGACION ...

## Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.

CONSIGNACIONES—ADUANAS—FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre  
& C.<sup>o</sup>, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-  
kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la  
Compagnie de Navigation Mediterranee, de Certe.

Rambla de Santa Mónica, 14.—Barcelona.

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.° A. 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

::: ANTONIO COLOM :::

## Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del pais.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase  
de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

## Maison d'Expedition

ANTOINE VICENS

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVALLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana



Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Qual de Célestin's 10'—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell—LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell—LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel  
Frutos superiores.

— = = ALCIRA = VILLARREAL = = =

Telegramas: Cardell—ALCIRA.

MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, peches, abricots, tomates, choux-fleurs  
spécialité de melons verts qualité espagnole  
et de melons de poche, piments d'Espagne**COLON FRÈRES et SEGURA**

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)

Télégrames: COLON-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 4-77

MAISON BARTHÉLEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE  
FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates  
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDES

**MICHEL MORELL**

SUCESSEUR

Boulevard Itam. \* TARASCON—sur—Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.º 11

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

\*\* DAVID MARCH FRÈRES \*\* \*\* J. ASCHERI &amp; C.ª \*\*

**M. Seguí** Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Téléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

IMPORTATION—EXPORTATION

Fruits frais, secs, primeurs

**J. ASCHERI**

EXPÉDITEUR

Boulevard Garibaldi, 27 (Ancien du Musée)

— MARSEILLE —

Adresse Télégraphique: JASCHERI. Téléphone 21—18

**FRANCISCO FIOLO**

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas  
y demás frutos del país

— TELEGRAMAS: Francisco Fiol-Alcira —

**Maison L. et M. RIERA Frères**

— MARSEILLE —

Commission, Exportation, Transit  
DE FRUITS FRAIS ET SECS DE TOUTE PROVENANCE

50, Rue des Trois Mages, 50

Telegrammes: RIERALAU MARSEILLE

— MAISON A PARIS —

4, RUE DE LA POTERIE, 4

Telegrammes: RIERALAU PARIS

SUCCURSALE: LE THOR (VAUCLUSE)

Spécialité d'expéditions de raisin de table et de vendange pour vagons  
complets.

TELEGRAMMES: RIERA LE THOR

**Alerta! Alerta! Alerta!**

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales VICHY CATALAN llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre SOCIEDAD ANONIMA VICHY CATALAN, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

IMPORTATION — COMMISSION — EXPORTATION  
MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS  
et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'ArdècheEspecialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires Willam,  
chasselas, pommes à couteau et à cidres.—Pommes de terre par vagons complets

Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)

**Antoine Montaner**

12—14 Place des Clercs 12—14

Sucursales: 5 Avenue Victor Hugo 5

VALENCE-SUR-RHÔNE—(DROME)

Télégrammes: Montaner Valence.—Téléphone: 0. 94.

MAISON A PRIVAS

Pour l'expédition en gros de noix, châtaignes, marrons, comballes de l'Ardèche.

Télégrammes: MONTANER—PRIVA